



新闻委员会

第二十一届会议

1999年5月3日至14日

实质性问题

发展联合国无线电广播的能力:试验项目的设计和范围

秘书长的报告

一. 引言

1. 大会在1998年12月3日第53/59 B号决议第32段中,请秘书长“就联合国无线电广播能力的试验项目的设计和范围提出报告,新闻委员会将于1999年第二十一届会议进行审议”。
2. 大会在同一决议第33段中注意到,“新闻部打算与各会员国联系,以确定它们是否准备为该试验项目提供技术设施,并将这种资料列入上文第32段所指的报告”。
3. 新闻部已经进行了研究,并且同一些区域和国际无线电广播组织就国家和国际广播的趋势、对于不同语言的目标区域的最适当方案设计,以及及时向国家和区域听众提供联合国无线电广播方案的最具有成本效益的方法,进行协商。
4. 在通过第53/59 B号决议和编写本报告之间的有限时间内,也按照决议的规定,接洽了一些会员国和区域集团。它们无法在没有同它们各自的广播组织协商的情况下,就试验项目的广播设施作出承诺。由于决定是

否能够提供广播设施需要技术方面的资料,新闻部编制了一份问题单,分发给不同区域中具有适当设施的主要广播组织。在1999年2月11日举行的会议上,新闻委员会主席团表示,没有足够的时间来分发问题单、回收和分析答复以及及时把结果列入本报告。因此,主席团同意,报告应及时为第二十一届会议编写,问题单以后再分发。

5. 新闻部审查了联合国不同语文的无线电广播节目制作,以及发行的方式,以便确定节目的传播和重新广播的效用。审查根据新出现的电信技术,包括数位传声广播和在互联网上的网络传送所提供的各种选择,考虑了目前的节目制作方式。也审查了工作人员制作资源、技术设施和业务资金,以决定如何应用它们来配合试验项目的需要。

6. 研究和协商过程透露了用各种传播技术向不同地理区域的不同收听习惯的听众用不同语言广播,在涉及多重节目方式的任务方面的复杂性。新闻部目前为此目的可用的稀少资源是另一个重要考虑。并且,广播业的新趋势,以及迅速发展新通讯技术也对所审查的项目提出了挑战也提供了机会。

二. 目前的广播环境

7. 最近全球无线电广播业的结构和技术发展树立了新市场趋势。在一些地区,解除管制和国营超级电台的解体导致分散化和许多巨大的民间独立无线电台的成长。虽然在某些区域,国家拥有的公司仍然控制了技术和传送设施,私人的调频无线电台的数目激增,拥有可观的听众。集体推广和这些无线电台对于世界各地地方听众的影响,已经获得传统的短波广播领导者的确认。短波广播者例如英国广播公司的世界之声、美国之音、德意志电台和法国国际电台都在出租广播时段或者同发展中国家的地方和国家广播组织订立分享安排,传播它们的节目给地方听众。这些安排加强了短波广播的影响,给予它们的节目制作一个地方风味。这并不表示主要的国际广播公司放弃了短波广播的媒介。英国广播公司世界之声仍然声称在世界各地拥有大约 13 200 万听众,而美国之音的短波听众估计为 8 600 万人。

8. 无线电广播业的技术革新加强了播送范围、改善了音质和增加了数百频道并且给较多听众多重的选择。目前已在试验的数位传声广播将增加听众可得到的频道范围,并且将以小型光盘的质量长距离提供广播节目。它也将实现在转播费用上的节省。直接卫星广播是一种革命性的无线电技术,能够改变整个广播业。以华盛顿为基地的世界空间公司是直接电台对卫星对接收者广播的新技术,1998 年 10 月已经发射了它的第一个直接广播卫星——非洲之星。非洲之星是以非洲和中东为目标,预期将在 1999 年 4 月进行业务。还有两个卫星——亚洲之星和美洲之星预定在这个十年结束之前发射,并且将向亚洲、拉丁美洲和加勒比广播。世界空间公司估计当充分进行营业时,它的直接卫星广播将以“具有社会责任”的节目制作向发展中世界的 46 亿以上的人民播放。它预计会通过数百个卫星频道提供小型光盘素质的节目。

9. 使用互联网作为多媒体工具来传播新闻正迅速流行。对无线电来说,互联网证明它作为一个提供节目制作,满足新出现的使用者群体的媒介的多方面功

能。单单在北美洲,除了平常的调幅和调频频道之外,超过 2 000 个无线电台利用互联网在网上播送。但是,互联网作为一种广播媒介的可靠性有赖于进一步的技术发展,增加频带宽度,并有赖于在发展中国家的广泛提供。

10. 新闻部正在尽力利用和部署上述的新通讯技术的各方面来争取更快、质量更高地播放它提供的无线电台材料。发展联合国的国际无线电能力是新闻部追求技术革新的基础广泛的努力的一个重要成分。

三. 试验广播项目

11. 新闻部的试验广播项目的设计和范围包括四个主要部分:制作能力、语言多样性、编制通讯技术和目标听众。考虑到可获得的制作资源水平和新出现的电信技术所提供的多重选择,试验项目的设计和范围有赖于以下因素:

(a) 必须维持并且如果可能,加强当前以联合国六种正式语文向所有收听地区播放的节目制作和提供水平;

(b) 必须利用所有可用的电信技术,包括短波、通过卫星的数位传声广播和互联网来提供节目,但要看在各个目标区域内的每种技术是否可行、可用和有效;

(c) 愿意在固定时间表的基础上为联合国的无线电广播节目提供播放时间的每个区域和国家是否能够提供公营和私营的广播机构;

(d) 增加向国家、区域和国际听众提供节目的频繁性十分重要,在可行的情况下,最好能够每天提供;

(e) 必须精简广播节目的制作,并把制作资源重新着重在更经常的直接广播,这将减少对于录音带节目分发方式的依赖;

(f) 必须补助有限的制作和传播经费,使得联合国电台能够应付不断增加的对于播放关于联合国和共同制度各组织活动的广播新闻的需求;

(g) 必须预先将更多资源放在支持维持和平行动的无线电广播上,在那方面无线电台被认为是主要的新闻来源。

12. 根据上述考虑,包括语言的多重性和可用的广播技术的多样性,拟议试验项目的设计将设法提供下列服务:

(a) 每日 5 分钟到 15 分钟长的节目,包括新闻、访问和特写,播放给可能获得提供播放时间的各国和各区域的国家和区域听众。这将由新闻部已经编制的问题单的结果来决定,问题单是要了解会员国及其国家广播系统对此的兴趣;

(b) 每周的区域性杂志(10 分钟到 15 分钟长),集中讨论专属该区域的问题、活动和人物。这也将结合共同制度各组织的参与,反映它们的项目和实地活动;

(c) 特别新闻公报,报导特定国家和区域特别关切的安全理事会和大会的会议。这也将包括传送一些国家和区域听众关心的言论,让有关的电台重新播放;

(d) 关于国家、区域和国际听众所关切的一些核心问题的特别节目系列。这可能包括同国家和国际广播机构共同制作一些项目。

13. 节目发行/重新广播的范围将包括使用联合国六种正式语文为主要语文的区域,并且是在排定时间提供实际的广播设施的基础上。在这方面,试验广播项目将尽量利用目标区域中可获得的最有效无线电传送系统。这将包括短波、调幅/调频和重新广播的卫星发送。例如电子传声档案转移目前用来提供中文节目给中国和美利坚合众国的转播电台。

14. 试验项目为期一年,分成两个六个月阶段,然后进行评价。试验项目的主要目标是要改善当前节目发行和安排方式。

15. 节目的设计和提供的频率可能要适应以一种单一正式语文向大量人口播放的主要广播机构的时间表。在这方面,上述第 12 段内的节目设计所述各部分,可能加以合并或重新设计,以适合某一个广播网的广播时间表。

四. 电信技术

16. 可用的广播技术将决定传送到每个目标区域的方式和频繁性。这考虑到全球无线电广播正过渡到新技术,例如数位传声广播、直接卫星广播和互联网。

17. 研究数据显示,结合短波和卫星发送的国家和区域广播,将使得联合国电台能够每天用英语和法语的节目向非洲播送。这将通过同一些区域和国际广播组织签订转播安排来实现。同样的英语节目设计将在亚洲提供,但不包括独立国家联合体各国和中国。将同联合国电台与其有转播安排的一些国家和区域广播机构谈判关于广播设施。

18. 在拉丁美洲,技术的迅速发展前所未有地改变了广播业。每日提供的电话新闻和通过互联网传送的电子传声档案,以及向个别调频电台和向调幅和短波的主要网络广播提供的每周杂志节目,将是葡萄牙语和西班牙语节目的节目设计和传送模式的基础。节目内容和传送媒介将不断利用区域内新技术的迅速发展。随着越来越多的电台采用互联网作为通讯和网络播送媒介,展现了节目制作的逐渐扩大和多样化。将逐步寻求对于转播的卫星发送。将审查和减少录音带的节目发行,因为越来越多的电台发展了及时收取和转播联合国广播节目的能力。

19. 在加勒比,那里的收听短波习惯极为有限,将同加勒比新闻机构和广播机构进行安排,将每日节目用卫星发送给愿意播放的广播机构,节目开头是用加勒比的当地节目。随着互联网技术在该区域的发展,试验项目也将加以利用。目前正努力吸引可能愿意通过互联网上的传声简化技术及时收取新闻节目的新的调幅和调频电台。将审查录音带节目的发行。

20. 将作出安排,重新设计俄国的节目制作,成为比较频繁的新闻和特别节目,准备每周转播几次,以俄语地区听众为目标。播送方式将包括短波广播和卫星发送。将向能够利用互联网的新出现的调频电台提供以电子档案方式制作的同样节目,以供转播,在能够使用互联网的

地方,传送重点将移到互联网。目前正向该区域一些国家寻求短波和其他广播设施。

21. 以中文制作节目的主要目标地区是中国。根据长期安排,两个主要广播组织,中国中央人民广播电台和中国国际广播电台定期收到并转播联合国的广播节目。最近这两个网络以及香港无线电和电视台已开始通过电子档案转移媒介,收取联合国广播节目的传送,有优良的结果。以中文制作的广播节目也被放在以新泽西为基地的私人通讯公司 Infinity Interactive 的网址上。目前正同中国的两个主要广播机构协商关于一个新的节目设计。

22. 阿拉伯文的广播节目是用电话,通过无线网络和用录音带传送给中东的广播组织。用媒介和短波传送联合国广播节目给中东和非洲的开罗电台已经表示愿意每周 4 次定期提供播放时间给联合国广播节目。该区域的 4 个主要广播组织也同样表示愿意,这能够扩大节目播送的范围。目前正在探讨电子传声档案转移技术,以确保更及时地提供新闻和事实节目。

五. 结论

23. 同新闻部的直接无线电广播项目相联系的一个小型的试验节目,可以用 6 种正式语文发送给所有语文目标区域,为期一年。为了发展联合国国际无线电广播能力,新闻部将设法实验技术可行性、节目制作能力、所需经费和听众的兴趣。

24. 由于需要语文多样性,并且适当考虑到资源的限制,各种电信技术和提供及时转播设施、节目设计和提供的频率可能因地区而异。全盘重点将是在制作和提供每日和每周的及时新闻节目和时事节目给更多的听众,使用有效的传送方式,包括卫星发送和互联网。

25. 对于试验项目,工作人员和技术制作资源、节目格式和传送方式将会加以适应,以确保及时和更加经常地提供节目。这可能包括简化节目制作和减少录音带节目的发行。

26. 成功地执行试验项目并且在同样程度上,实施直接的国际无线电广播项目,将有赖于具有国家或国际无线电广播或发行系统的会员国的支持,它们能够向联合国电台提供播放时间来播放其节目。

27. 上述的试验方案目的是要试验技术可行性、节目制作能力和听众对于联合国国际无线电广播能力的兴趣。但是,正如上面第一章所述,还没有任何会员国或广播组织提出关于提供这个实验项目所需的技术设施的具体承诺。同样的,没有任何会员国或机构响应秘书长在其关于发展联合国无线电广播的能力的报告(A/AC.198/1998/4)中有关捐助资源来发展这种能力的要求。有鉴于此,并且有鉴于主要项目所需的预算外资源非常庞大(今后数年每年大约 400 万美元),在会员国和其他机构明白表示可以提供所需资源之前,新闻部并不计划展开复杂而困难的试验项目。同时,新闻部将继续利用联合国电台持续现代化中的技术革新所提供的一切工具。